

05A 12 06 L

ARPAT

Agenzia regionale per la protezione ambientale della Toscana

56100 PISA Via V. Veneto, 27
Tel 050/835611 - Fax 050/835670

DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI PISA

Prot. N. 12212 /05.03.02/16

Pisa,

26 DIC 2006

OGGETTO: Invio convenzione con Roselectra SpA per la gestione di n. 3 postazioni di monitoraggio dell'induzione magnetica a 50 Hz lungo il tracciato della linea a 380 KV n. 312 "Rosen-Acciaiole".

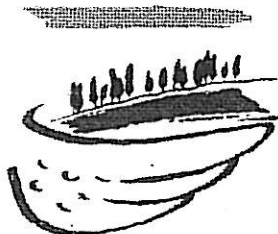
Spett. Soc. Roselectra SpA
Via Orazio 31
ROMA

Si trasmette in allegato l'originale di Vs. competenza della convenzione in oggetto.

Con l'occasione si porgono distinti saluti.

Il Responsabile del Dipartimento
Ing. *Marcello Mossa Verre*

D:\patrizia\novembre 2006\invio convenzione.doc





CONVENZIONE TRA A.R.P.A.T. E ROSELECTRA S.P.A. PER LA GESTIONE DI 3 POSTAZIONI DI MONITORAGGIO DELL'INDUZIONE MAGNETICA A 50 HZ LUNGO IL TRACCIATO DELLA LINEA A 380 KV N. 312 "ROSEN-ACCIAIOLO"

L'anno duemilasei (2006), il giorno ⁰⁵ del mese di ~~MARZO~~ ^{MEGIORE} presso la sede del Dipartimento provinciale ARPAT di Pisa

TRA

L'Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale della Toscana, di seguito denominata ARPAT, con sede in Firenze, Via Nicola Porpora, 22 (P.I. 04686190481), nella persona dell'Ing. Marcello Mossa Verre, nato a Tempio Pausania (SS) il 20.04.1958, per la carica domiciliato in Pisa, Via Vittorio veneto 27, CF MSSMCL58D20L093F, in qualità di responsabile del dipartimento di Pisa, via Vittorio Veneto, 27, in forza della delega conferita dal Direttore Generale con decreto n. 470 del 30/11/06 esecutivo ai sensi di legge, concernente l'approvazione dello schema contrattuale;

E

Roselectra S.p.A., con sede legale in Via Orazio, 31, Roma, C.F. e P. IVA 01388480491 REA n. 1086858 Capitale sociale 965.000,00 € i.v., Società soggetta alla direzione e al coordinamento congiunto di Acea S.p.A. CF 05394801004 e Electrabel Italia S.p.A. CF 06289781004 ai sensi dell'art. 2497-bis del Codice Civile, rappresentata dal legale rappresentante ing. Pierre Dejonckheere; di seguito anche denominate singolarmente "la Parte" e,



M
9

congiuntamente, "le Parti"

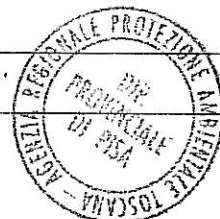
Premesso che:

- Roselectra S.p.A. è titolare dell'autorizzazione per la costruzione di una centrale a ciclo combinato da 400 MWe in un'area all'interno dello Stabilimento Solvay di Rosignano Solvay (LI) e per l'attuazione di interventi di bonifica sull'esistente elettrodotto linea n° 312 Rosignano-Acciaiole a 380 KV di cui al Decreto N° 55/03/2004 del 9 Aprile 2004 del Ministero delle Attività Produttive. In tale decreto si riporta: "Sia predisposto in fase di progettazione esecutiva un programma di monitoraggio delle linee in fase di esercizio, in accordo con il Dipartimento ARPAT territorialmente competente. In particolare il monitoraggio deve riguardare sia le correnti circolanti nei vari tratti, con l'acquisizione delle correnti per almeno due anni e con una risoluzione temporale minima di quattro campioni all'ora, sia l'attivazione di un numero adeguato di punti di monitoraggio in continuo dell'induzione magnetica..."

- Con Decreto del Ministero delle Attività Produttive n° 55/03/2006 MD del 20/02/2006 è stata autorizzata la proposta alternativa per gli interventi sull'elettrodotto Rosignano-Acciaiole presentata da Roselectra con istanza del 7 Settembre 2005;

- che Roselectra S.p.A ha proposto di effettuare il monitoraggio in continuo, con lettera del 02/02/2006 prot. RE U 24/06, attraverso tre postazioni aventi la seguente ubicazione:

- Podere S. Enrico (Rosignano M.mo);



M
f

- Via del Gonnellino 3, località "le Badie" a Castellina M.ma;

- Via del Terminaccio in località San Regolo a Luciana (Fauglia);

- che ARPAT ha recepito la proposta di Roselectra con lettera del 22 Febbraio 2006 prot. 2056 1.07.01/5;

- che Roselectra S.p.A. e ARPAT intendono stipulare una convenzione per regolare la gestione del monitoraggio dell'induzione magnetica;

Tutto ciò premesso

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1 Premesse e allegati

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante della presente convenzione e si intendono per integralmente richiamate e accettate.

Art. 2 Oggetto del contratto

2.1 Roselectra S.p.A., alle condizioni di seguito specificate, conferisce ad ARPAT che accetta, la gestione delle suindicate postazioni, con tutte le strumentazioni, gli impianti e le apparecchiature collocate al loro interno, analiticamente individuate nell'Allegato A.

Le centraline saranno ubicate sui terreni contraddistinti nell'Allegato B.

2.2 Roselectra S.p.A. consegnerà le strumentazioni, le apparecchiature e gli impianti oggetto di affidamento in gestione ad ARPAT immuni da vizi e difetti di funzionamento e conformi alle



prescrizioni di legge vigenti, ivi comprese quelle in materia di sicurezza e salute sui luoghi di lavoro. Roselectra provvederà altresì alla successiva manutenzione.

All'atto della presa in consegna verrà redatto un apposito verbale che conterrà l'elenco delle strumentazioni, apparecchiature e impianti conferiti in gestione, il loro stato e la verifica del loro perfetto funzionamento.

Art. 3 Obblighi di Roselectra S.p.A

Roselectra S.p.A si obbliga:

- a) a provvedere al pagamento di ogni eventuale tassa, imposta e tributo di ogni genere dovuti per l'installazione delle centraline o per il loro esercizio, nonché al pagamento di eventuali canoni o corrispettivi per l'uso del suob su cui insistono le centraline stesse;
- b) a contenere entro 21 giorni dall'avviso dell'ARPAT, il periodo di interruzione per guasti delle centraline e a farsi carico della sostituzione del sistema di acquisizione con uno funzionante qualora entro tale periodo non sia possibile la riparazione delle centraline stesse.
- c) a far pervenire all'ARPAT la documentazione tecnica scientifica che la ditta fornitrice delle stazioni di misura ha consegnato o consegnerà a corredo della strumentazione analitica;
- d) Roselectra stipulerà una polizza assicurativa per la responsabilità civile a copertura di eventuali danni che potessero essere arrecati contro terzi, dalle centraline indicate nell'allegato A.

Art. 4 Obblighi dell'ARPAT



M J

L'ARPAT si obbliga ad eseguire le prestazioni oggetto della presente convenzione con la massima diligenza, cura e professionalità, anche in considerazione dalla natura dell'incarico, assumendosi ogni onere corrispondente ed, in particolare, si impegna a:

- a) a provvedere alla gestione delle postazioni di cui all'art. 2, curando la corretta ricezione dei dati;
- b) ad informare tempestivamente Roselectra S.p.A. della necessità di interventi di manutenzione e/o riparazione;
- c) a fornire con cadenza mensile, nei due anni previsti dal suindicato Decreto del Ministero delle Attività Produttive, ai Comuni ed alle ASL interessati ed a Roselectra S.p.A. i risultati del monitoraggio, in forma tabellare con i valori (minimo, medio e massimo) giornalieri e con un grafico che mostri l'andamento durante il mese dei valori medi orari dell'induzione magnetica;
- d) a richiedere mensilmente a Terna S.p.A. - Rete Elettrica Nazionale i dati di corrente della linea n. 312 misurati ogni 15 minuti.
- e) a confrontare la media su base annua (12 mesi) dei valori di induzione magnetica misurati con il valore di riferimento pari a 0.4 microT, riportando tale risultato in una specifica relazione.

ARPAT garantisce che la gestione dei servizi oggetto della presente convenzione verrà effettuata in piena conformità alla normativa ed agli standard esistenti relativi al monitoraggio ambientale e nell'adempimento delle prescrizioni tutte contenute nel decreto del



M P

Ministero della Attività Produttive n° 55/03/2004 del 9 aprile 2004,
DEC VIA n. 679 del 17/10/2003 e/o ogni altro permesso,
autorizzazione o provvedimento inerente la gestione del
monitoraggio dell'induzione magnetica di cui in premessa.

Nella gestione dei servizi oggetto della presente convenzione
ARPAT dovrà osservare la normativa vigente, con particolare
riferimento alle disposizioni in materia di sicurezza, nonché tutte le
disposizioni (leggi, regolamenti e contratti collettivi) in materia di
trattamento economico, previdenziale ed infortunistico vigenti per il
proprio personale e per quello dei soggetti terzi, suoi collaboratori
nell'esecuzione della convenzione, impegnandosi a tenere indenne
Roselectra da qualsiasi danno possa a questa derivare da dette
violazioni.

ARPAT sarà inoltre pienamente responsabile dei danni arrecati a
terzi nello svolgimento delle attività oggetto della presente
convenzione, tenendo indenne e manlevata Roselectra S.p.A.

Art. 5 Corrispettivo

A fronte delle attività di gestione delle tre postazioni di
monitoraggio, Roselectra S.p.A provvede a corrispondere ad
ARPAT la somma annua di Euro 5074,35 + IVA (= 6089,22) per
ciascuna centralina. Per ogni anno (dodici mesi) di validità della
convenzione il pagamento avverrà con le seguenti modalità:

- il 20 % come anticipo, alla stipula della convenzione ed
all'inizio del tredicesimo mese di validità
- l' 80 % dopo dodici mesi, alla consegna della dodicesima



relazione di resoconto dei dati.

Le parti concordano che il suindicato corrispettivo è stato determinato in via fissa ed invariabile e potrà subire variazioni solamente per accordo delle parti, in caso di integrazione delle apparecchiature delle centraline.

Il corrispettivo è onnicomprensivo di ogni spesa ed onere che verrà affrontata da ARPAT nell'esecuzione della presente convenzione.

Art. 6 Durata

La presente convenzione ha la durata di due anni a partire da 05.12.2006.

In ogni caso la convenzione si risolverà di diritto nel momento in cui, per qualunque ragione, dovesse venir meno l'obbligo per Roselectra S.p.A all'osservanza delle prescrizioni di cui al Decreto del Ministero delle Attività Produttive n. 55/0/2004 del 9 aprile 2004. Al termine della durata della presente convenzione o in caso di risoluzione anticipata, la strumentazione in gestione sarà restituita, nello stato di fatto e di diritto in cui si trova, a Roselectra S.p.A, fatto salvo nell'occasione ogni diverso accordo tra le parti.

La presente convenzione si risolverà altresì nel caso in cui si renda necessario od opportuno lo spostamento su altri siti delle predette cabine di monitoraggio, salvo la possibilità di applicare la medesima convenzione alle centraline spostate.

Art. 7 Foro competente

La presente convenzione è disciplinata dal diritto italiano.

Per tutte le controversie che dovessero sorgere in relazione alla



M

presente convenzione è competente il Foro di Firenze.

Art. 8 Riservatezza

Le parti si impegnano, salvo quanto espressamente previsto dalla legge, a mantenere la più stretta riservatezza circa i dati e le notizie apprese durante lo svolgimento dell'attività in esecuzione della presente convenzione.

In particolare, le Parti dovranno considerare strettamente riservate tutte le informazioni, i dati ed i documenti ottenuti durante l'esecuzione della presente convenzione. I risultati dello studio saranno divulgati nei termini di quanto indicato all'art. 4 lettera C della presente convenzione. L'eventuale divulgazione a terzi, al di fuori degli scopi della presente convenzione dovrà essere soggetta al preventivo consenso formale dell'altra Parte o espressa previsione di legge.

Le parti si obbligano, altresì, ad adottare tutte le misure idonee ed opportune per evitare la divulgazione non autorizzata delle informazioni riservate, anche da parte di terzi e/o propri dipendenti, collaboratori e consulenti.

Le Parti si impegnano inoltre, a conformarsi, quanto all'uso dei dati ed informazioni in loro possesso, alle prescrizioni di cui al Decreto Legislativo 30.6.2003 n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni.

Art. 9 Spese contrattuali

Le spese di copia, di bollo e di registrazione di contratto, ove e se previsto, compresi gli oneri tributari sono a carico di ARPAT.



[Handwritten signature]

Le parti, pertanto, lo confermano e lo approvano insieme a tutti i documenti allegati, dei cui contenuti dichiarano di avere preso conoscenza, e quindi lo sottoscrivono.

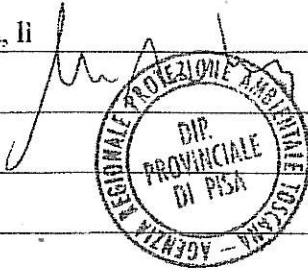
Per ARPAT

Per Roselectra S.p.A

Ing. Marcello Mossa Verre

Ing. Pierre Dejonckheere

Pisa, li



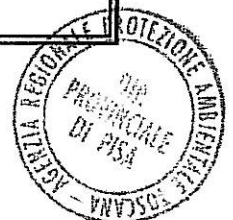
16/11/2006

**CONVENZIONE TRA A.R.P.A.T. E ROSELECTRA S.P.A. PER LA
GESTIONE DI 3 POSTAZIONI DI MONITORAGGIO DELL'INDUZIONE
MAGNETICA A 50 HZ LUNGO IL TRACCIATO DELLA LINEA A 380
KV N. 312 "ROSEN-ACCIAIOLO"**

ALLEGATO A

Elenco apparecchiature di cui all'art. 2 della Convenzione per la gestione di 3 postazioni di monitoraggio dell'induzione magnetica a 50 hz lungo il tracciato della linea a 380 kv n. 312 "Rosen-Acciaiole"

punto	MODELLO	DESCRIZIONE	Q.tà	matricole
1	8057-03	Centraline per il monitoraggio dei campi elettromagnetici marca PMM, complete di modem GSM ed alimentata con pannello solare e batteria interna ricaricabile, per l'utilizzo in estemo senza limiti di tempo. Conforme alle direttive 89/336, 73/23 ed alle linee guida CEI 211-6 e 211-7 (adatta alle acquisizioni e monitoraggi secondo il DPCM 08/2003).	3	310WK51241 310WK51242 310WK51243
2	...	Accessori inclusi: cavo seriale 2 m, caricabatterie, batteria aggiuntiva, manuale in lingua italiana, giunto rotante per installazione su palo, software 8053-SW02, certificato di collaudo e taratura.	3	
3	HP-1B-01	Sensore isotropico di campo magnetico in bassa frequenza PMM mod. HP-1B-01	3	110WJ51205 110WJ51206 110WJ51215
4		Certificati di calibrazione SIT del sensore HP-1B-01 c/o laboratori NPL in Inghilterra	3	
5	8057-MAST	Pali di sostegno, con base. Comprende: base metallica smontabile, a T 60x60 cm, palo in fibra altezza 2 m, tre sacchi di zavorramento, viti e fascette	3	
6		Schede di trasmissione dati GSM della TIM, da utilizzare presso i modem di cui sono dotate le centraline. Si riportano a margine i numeri di telefono.	3	334 6213 467 334 6213 471 334 6213 472



9

**CONVENZIONE TRA A.R.P.A.T. E ROSELECTRA S.P.A. PER LA
GESTIONE DI 3 POSTAZIONI DI MONITORAGGIO DELL'INDUZIONE
MAGNETICA A 50 HZ LUNGO IL TRACCIATO DELLA LINEA A 380
KV N. 312 "ROSEN-ACCIAIOLO"**

ALLEGATO B

Primo punto di monitoraggio

Comune di Rosignano M.mo Foglio n° 95, part. 155
Località S. Enrico

Secondo punto di monitoraggio

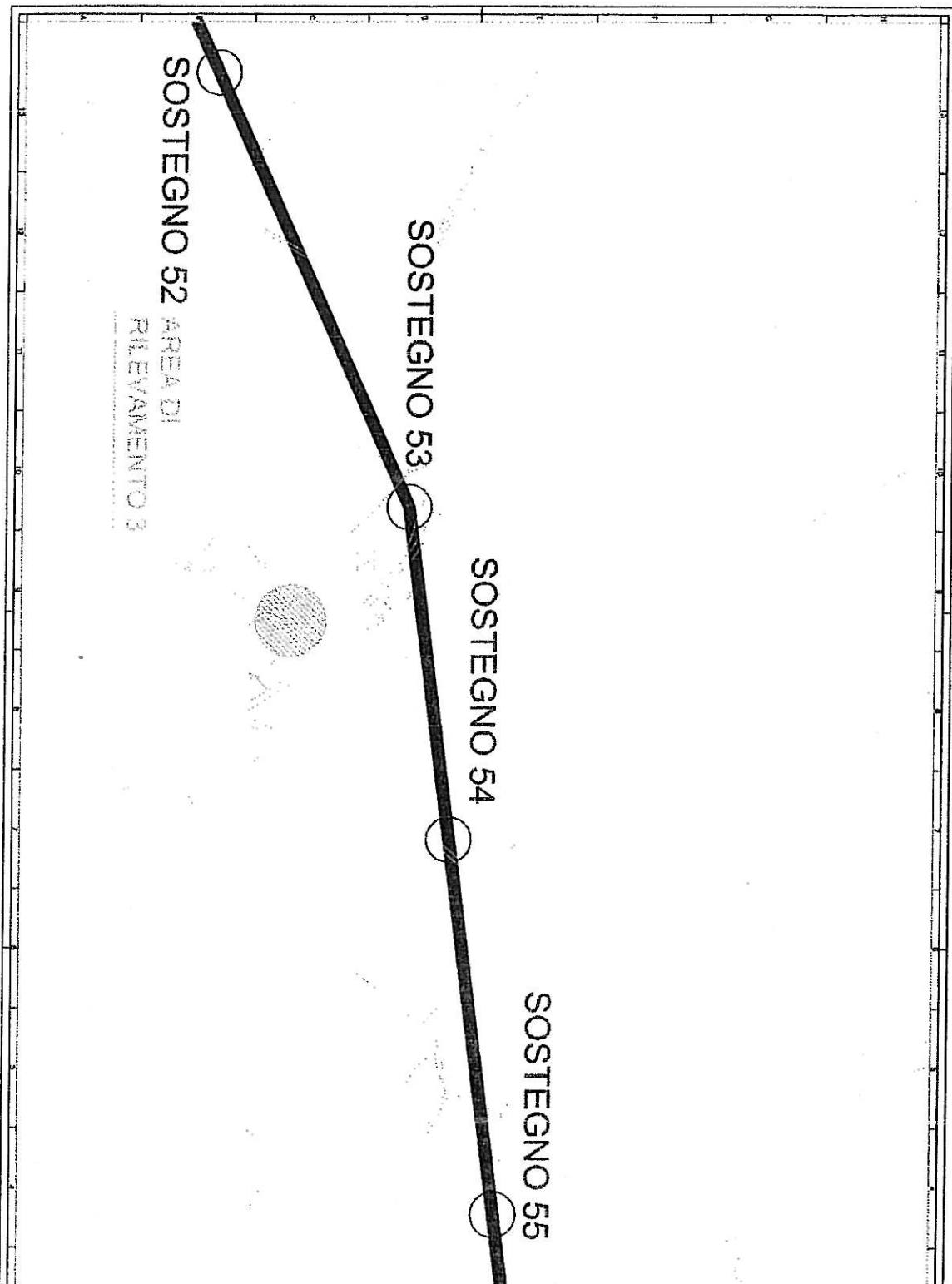
Comune di Castellina M.ma Foglio n° 23, part. 145
Via del Gonnellino, 3 – Loc. Le Badie

Terzo punto di monitoraggio

Comune di Faglia Foglio n° 45, part. 48
Via S. Regolo – Loc. Luciana

Seguono gli allegati con gli elaborati grafici che illustrano i punti di
monitoraggio sopra indicati



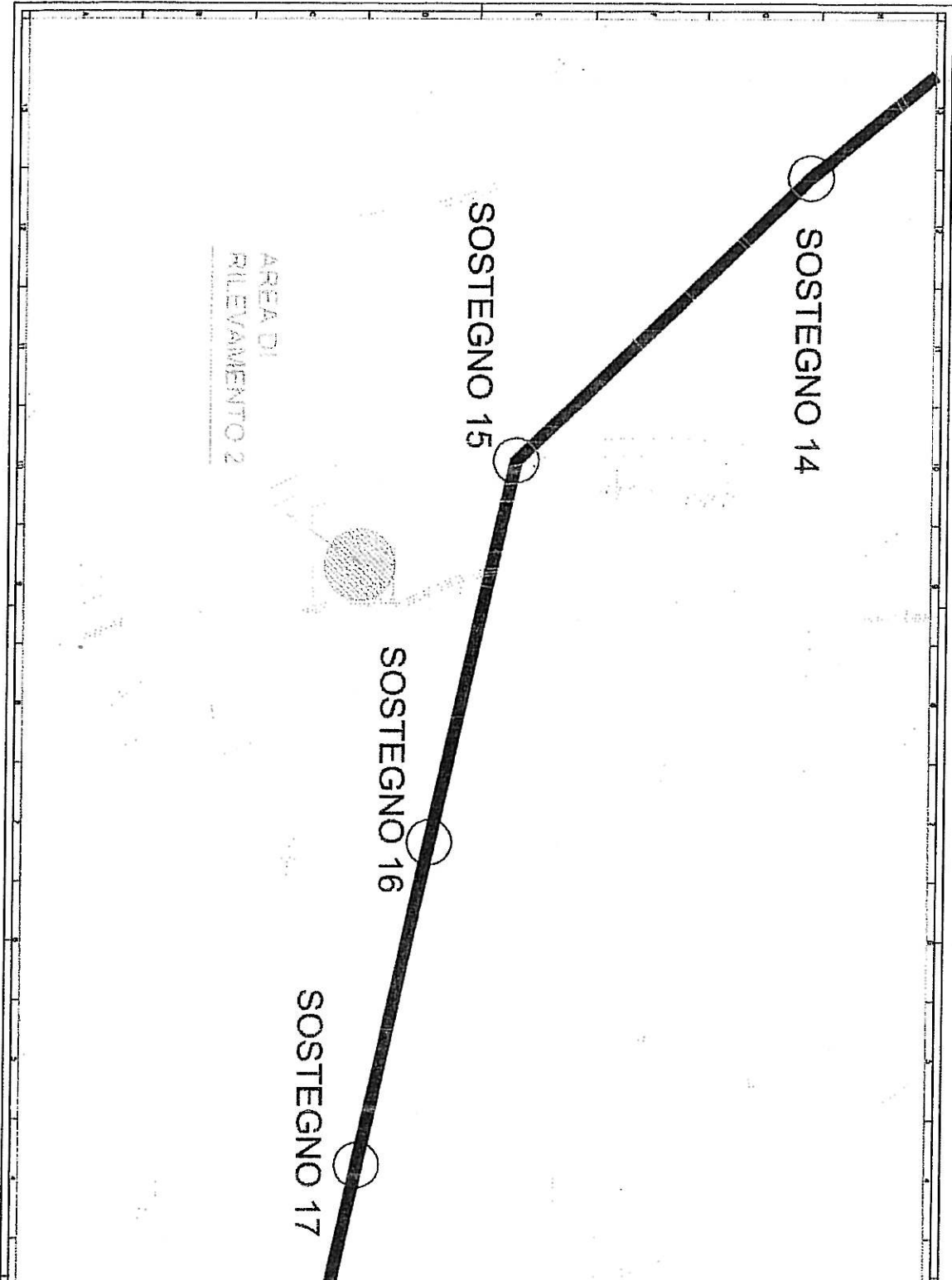


<p>LEGENDA</p>	
<p>NOTE</p>	
<p>DISEGNI DI RIFERIMENTO</p>	
<p>NUMERICO</p>	<p>ALFABETICO</p>
<p>1</p>	<p>1</p>
<p>2</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>3</p>
<p>4</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>5</p>
<p>6</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>7</p>
<p>8</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>9</p>
<p>10</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>11</p>
<p>12</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>13</p>
<p>14</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>15</p>
<p>16</p>	<p>16</p>
<p>17</p>	<p>17</p>
<p>18</p>	<p>18</p>
<p>19</p>	<p>19</p>
<p>20</p>	<p>20</p>
<p>21</p>	<p>21</p>
<p>22</p>	<p>22</p>
<p>23</p>	<p>23</p>
<p>24</p>	<p>24</p>
<p>25</p>	<p>25</p>
<p>26</p>	<p>26</p>
<p>27</p>	<p>27</p>
<p>28</p>	<p>28</p>
<p>29</p>	<p>29</p>
<p>30</p>	<p>30</p>
<p>31</p>	<p>31</p>
<p>32</p>	<p>32</p>
<p>33</p>	<p>33</p>
<p>34</p>	<p>34</p>
<p>35</p>	<p>35</p>
<p>36</p>	<p>36</p>
<p>37</p>	<p>37</p>
<p>38</p>	<p>38</p>
<p>39</p>	<p>39</p>
<p>40</p>	<p>40</p>
<p>41</p>	<p>41</p>
<p>42</p>	<p>42</p>
<p>43</p>	<p>43</p>
<p>44</p>	<p>44</p>
<p>45</p>	<p>45</p>
<p>46</p>	<p>46</p>
<p>47</p>	<p>47</p>
<p>48</p>	<p>48</p>
<p>49</p>	<p>49</p>
<p>50</p>	<p>50</p>

ALLEGATO B3
 PROPOSTA DI MONITORAGGIO
 CAMPIONAMENTI
 LINEA 381KV ROSSANO-CORCHIOLO
 I.C. ROSELETTA S.p.A.
 I.C. ROSELETTA S.p.A.
 I.C. ROSELETTA S.p.A.



Handwritten signature or mark.



LEGENDA

NOTE

DISEGNI DI SPERIMENTO

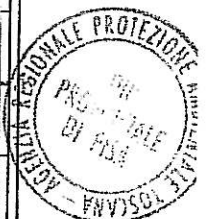
NUMERO	REDAZIONE	TITOLI

ALLEGATO B2

DATA	OPERAZIONE	STATO	AL	AS	AD	AV	AV

PROPOSTA DI MONITORAGGIO
CANTIERI FISSATI
LINEA 380 kV IN RILIEVO ACCANICO
N. 072
ROSELE ELETTRA SPA
N. 100
INDICAZIONE PER
LAVORI NECESSARI

CONSERVATORIO
REGIONALE



Handwritten signature or initials.